

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 95 (2017)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Et cetera

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Lausannes neue Wasserwelten

46 Aquarien, 100 Reptilien und 10 000 Fische: Am 21. Oktober öffnet bei Lausanne das Süsswasser-Aquarium und Vivarium Aquatis. Es ist das grösste seiner Art in Europa. Das kreisrunde, mit 100 000 reflektierenden Aluminiumplättchen überzogene Gebäude führt die Besucher durch fünf Kontinente und entlässt sie in einem amazonischen Tropenhaus.

Aquatis Aquarium-Vivarium, Lausanne-Vennes, [www.aquatis.ch](http://www.aquatis.ch), Telefon 0216542323



### «MODERN TIMES» LIVE CHAPLIN FÜRS AUGE UND FÜRS OHR

*Pro Senectute zeigt zum Jubiläum einen Chaplin-Klassiker, live vertont vom Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester.*

Chaplins Stummfilm «Modern Times» lebt auch von der Musik. Am 22. Oktober kann man diese live erleben, eingespielt im LAC in Lugano. Auch für die Film-/Konzert-Aufführungen in Montreux und in Bern sind noch wenige Karten erhältlich.

Infos und Tickets:  
[www.prosenectute.ch](http://www.prosenectute.ch)



© Juliette Chedden, AT Verlag/[www.atverlag.ch](http://www.atverlag.ch)

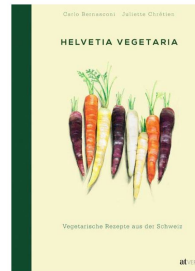
DIE ZAHL

# 20



Bereits zum 20. Mal findet am Sonntag, 22. Oktober, die «Chestene-Chilli» in Greppen am Vierwaldstättersee statt. Am grössten Kastanienmarkt der Deutschschweiz bieten zwischen 10 und 17 Uhr rund 70 Stände ihre Produkte an – vom «Chestene-Risotto» übers Marronibrot bis zum Marronikuchen.

© Pfema

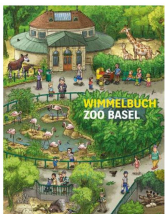


## DAS VEGETARISCHE ERBE DER SCHWEIZ

*Das Kochbuch «Helvetia Vegetaria» umfasst 150 traditionelle Schweizer Gerichte und ist eine wahre Fundgrube.*

Lust auf «Cholera» oder «Chäs-Chuttle»? So wenig einladend diese beiden Gerichte klingen, so schmackhaft sind sie. Doch Gastrokenner Carlo Bernasconi packt in das toll bebilderte Buch auch Süsses, Leichtes und weniger Bekanntes wie das Tomatenfondue, das auf gekochten Kartoffeln serviert wird. Er punktet zudem mit interessanten Fakten zur Geschichte der vegetarischen Schweizer Küche und Zusatzinfos zu den Gerichten. Da lernen auch selbsternannte Rösti-Experten noch etwas.

«Helvetia Vegetaria», AT Verlag, Aarau und München. Richtpreis CHF 49.90.



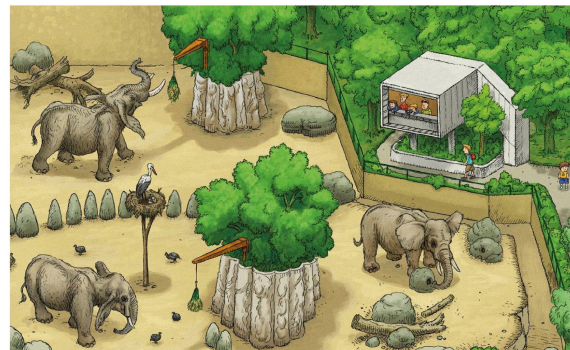
### ERFOLGSBUCH AUS BASEL HIER WIMMELT ES VON TIEREN

*Drei Jahre nach dem Zoo Zürich hat auch der Zoo Basel ein Wimmelbuch veröffentlicht – mit einem persönlichen Ansatz.*

Ein Wimmelbuch ist auch ein Entdeckungsschatz. Ständig findet man neue Details – oder erkennt den Zöllig

Direktor. Denn im Basler Buch wurden nicht nur der Zoo und die Tiere, sondern auch der Zoofotograf und die Tierpflegerinnen und -pfleger so real wie möglich abgebildet. Das zählt sich aus: Die zweite Auflage erscheint im November.

«Wimmelbuch Zoo Basel», Wimmelbuchverlag, Berlin, CHF 17.90. Erhältlich im Buchhandel, im Zoo-Shop oder auf [www.zoobasel.ch](http://www.zoobasel.ch)



© Keystone



### DAS BUCH DER FALSCHEN ZITATE DAS HAT CHURCHILL NIE GESAGT

*Martin Rasper entlarvt 22 falsche Zitate von berühmten Persönlichkeiten. Das ist erhellend und unterhaltsam.*

So hat Churchill etwa nie «No Sports!» gesagt und Brecht nie «Stell Dir vor, es ist Krieg, und keiner geht hin». Ein unterhaltsames Buch, in dem es nicht um Besservisserei geht, sondern um die guten Geschichten dahinter.

«No Sports!» hat Churchill nie gesagt – Das Buch der falschen Zitate», Ecowin Verlag, Elsbethen. Richtpreis CHF 28.–.



## SCHLEIMLÖSENDER SIRUP

HUSTEN,  
WIR HABEN EIN PROBLEM  
**Gehören Sie auch zu den 80 Prozent aller Erkältungsgeplagten, die am meisten unter Husten leiden?** Mit einem pflanzlichen Hustensirup lässt sich dies nebenwirkungsfrei lindern: Der festsitzende Schleim wird dank Anis und Quendel verflüssigt und das Abhusten erleichtert. Thymian hemmt die Entzündung, Bittersüsstängel entkrampft. Damit Sie möglichst nichts zu husten haben. Weleda Hustensirup ist in der Apotheke für CHF 11.90 erhältlich.



## Strassenarzt mit 87

**Jack Preger behandelt seit über 40 Jahren kostenlos die ärmsten Menschen Kalkuttas. Auf der Strasse.**  
Er macht auch mit 87 Jahren weiter – nach über einer halben Million indischer Patienten. Herauszufinden, wie er ihnen helfen kann, ist für den britischen Arzt Jack Preger das «Fundament der Medizin». Dem Walliser Dokumentarfilmer Benoit Lange ist ein beeindruckendes Porträt über Dr. Preger gelungen. «Doctor Jack», jetzt im Kino. Vorschau: [www.drjack.world](http://www.drjack.world)



## SLOW FOOD MARKET DIE GENUSSVOLLE UNTER DEN MESSEN



**Wenn in Zürich 200 Produzenten zum «Slow Food Market» laden, ist ein leerer Magen die beste Ausgangslage.**

Dennoch an den Ständen darf auch degustiert werden. Alles ist natürlich, regional, von Hand gemacht und unter fairen Bedingungen hergestellt. Darunter auch vom Verschwinden bedrohte Produktionen, die der Verein Slow Food unterstützt. «Slow Food Market», Messe Zürich, 10. bis 12. November. Infos: [www.slowfoodmarket.ch](http://www.slowfoodmarket.ch) oder Telefon 043 399 45 70.

## Hommage an die Verkaufslädeli

Seit Generationen vergnügen sich Kinder beim «Verkäuferlispeln». Das Haus Appenzell in Zürich zeigt rund 80 historische Lädeli aus Europa und chinesische Alltagsszenen im Miniaturformat. «Grosse Welt ganz klein – Verkaufslädeli & Miniaturen aus West und Ost», Haus Appenzell, Zürich, bis 28. April 2018. Infos: [www.hausappenzell.ch](http://www.hausappenzell.ch), Telefon 044 217 83 31.



INSERAT



**ERMITAGE**  
GSTAAD-SCHÖNRIED  
Wellness- & Spa-Hotel

## Solbaden – Gesundbaden für Damen und Herren ab 60 Jahren.

Nur bei uns können Sie ganzheitlich erleben, wie Sie mit Ihrer Gesundheit genussvoll umgehen und sich nachhaltig besser fühlen. In unserer Wellness-Oase mit Hallen- und Frei-Solbad 35°C und Aussen-Sport-Pool 28 – 31°C erwarten Sie tausendundeine Möglichkeiten, sich rundum perfekt verwöhnen zu lassen.

Preis in CHF pro Person	17. Oktober bis 20. Dezember 2017		
* Anreise bei Sonntag/ Montag	4 Nächte*	4 Nächte	7 Nächte
Zweibettzimmer Nord	645.–	765.–	1'107.–
Zweibettzimmer Süd	805.–	925.–	1'373.–
Einzelzimmer Nord	705.–	825.–	1'205.–
Einzelzimmer Süd	945.–	1'065.–	1'604.–
Ihr Preisvorteil	205.–	85.–	235.–

### Ihre Pauschale in Leistungen

- 4 beziehungsweise 7 Übernachtungen im Zimmer Ihrer Wahl
- Eine Vollmassage à 50 Minuten
- Wellness-Basispaket (Eintritt in die Wasser- & Saunawelten)
- ½-Geniesser-Pension (Frühstücksbuffet, Vital-Lunch, abends Menü mit Wahlmöglichkeiten)
- Gästebetreuung (Ausflugs-, Sport- & Entspannungsprogramm)

ERMITAGE Wellness- & Spa-Hotel, Dorfstrasse 46, 3778 Gstaad-Schönried, +41 33 748 04 30, [welcome@ermitage.ch](mailto:welcome@ermitage.ch), [www.ermitage.ch](http://www.ermitage.ch)

INSERAT

## Mazedonien–Albanien–Montenegro

Entdecken Sie atemberaubende Landschaften und historische Bauten



**Auf dieser spannenden Rundreise werden Sie nebst Metropolen wie Skopje, Tirana und Prishtina auch wunderschöne Natur mit hohen Bergen, Fjorden und weitläufigen Seen erleben.**

1. Tag: Zürich – Skopje (Mazedonien) Flug nach Skopje und Transfer ins Hotel.
2. Tag: Skopje – Mavrovo N.P. – Ohrid Heute besichtigen Sie die hübsche Altstadt und Neustadt Skopjes.
3. Tag: Ohrid Bootsfahrt zur am See liegenden Kaneo

- Kirche. Anschließend erkunden Sie zu Fuss die Stadt und einige ihrer Kirchen.
4. Tag: Ohrid – Berat (Albanien) – Durres Fahrt nach Berat. Lassen Sie sich von der UNESCO-Stadt verzaubern.
  5. Tag: Durres – Tirana – Shkoder – Podgorica (Montenegro) Es geht nach Tirana, wo eine Stadtrundfahrt auf Sie wartet. Grenzüberfahrt nach Montenegro.
  6. Tag: Podgorica – Perast – Kotor – Njegos – Cetinje – Kolasin Fahrt in die UNESCO-Stadt Kotor. Auf dem Weg nach Kolasin sehen Sie u.a. eine Klosterinsel und die Kathedrale Sv. Trifun.
  7. Tag: Kolasin – Pec – Prishtina (Kosovo) – Skopje (Mazedonien) Besichtigung der Patriarchatskirche in Pec und Seilbahnfahrt auf den Hausberg Vodno. Abends mazedonischen Abendessen.
  8. Tag: Rückflug Skopje – Zürich

### UNSERE TOP-PREISE

Pro Person im Doppelzimmer in Fr. Sofort-Preis gültig für mindestens 50% der verfügbaren Plätze, danach Katalog-Preis.

Ihre Reisedaten	Katalog-Preis	Sofort-Preis
27.04.18–04.05.18*	1475.–	1425.–
18.05.18–25.05.18	1445.–	1395.–
08.06.18–15.06.18	1545.–	1495.–
20.07.18–27.07.18	1595.–	1545.–

Zusätzliche Abreisen 07.09.18 und 28.09.18 bereits heute unverbindlich vormerken.

\*Beste Betreuung durch Vögele Reiseleitung ab bis Schweiz (Mindestteilnehmerzahl 18 Personen).

### Nicht inbegriffen

- Einzelzimmer 150.– bis 230.–
- Versicherung Auf Anfrage
- Kleingruppenzuschlag unter 15 Personen möglich

Internet-Buchungscode: **vrmaam**

**8 Reisetage  
ab Fr. 1395.–**

### Das ist alles inbegriffen

- ✓ Linienflüge mit Edelweiss in Economy-Klasse
- ✓ Alle Flugnebenkosten
- ✓ Rundreise im klimatisierten Reisebus
- ✓ 7 Nächte in guten Mittelklasshotels
- ✓ Täglich Frühstück und 7x Abendessen
- ✓ Eintritte und Besichtigungen gemäss Programm
- ✓ Beste Betreuung durch Deutsch sprechende Reiseleitung vor Ort
- ✓ Reiseunterlagen inklusive Reiseführer



Jetzt buchen: 0800 835 800  
oder [www.voegele-reisen.ch](http://www.voegele-reisen.ch)

**Vögele Reisen**